



בין שנת 1168 לשנת 1170

## בית- לחם

ומשם<sup>1</sup> שתי פרסאות לבית לחם,<sup>2</sup> הנקרא בית ליאון<sup>3</sup> לאדום --- ובבית לחם שנים<sup>4</sup> יהודים צבעים. והיא ארץ נחלי מים, ובה בארות<sup>5</sup> ומעיינות.

מקור: בנימין מטודילה, עמ' כו.

- 1 כלומר, מירושלים.
- 2 בכ"י קאזאנאטנה ובמהדורת אשר: "בית לחם יהודה". וראה חילופי הנוסח במהדורת אדלר.
- 3 הכתיב הצלבני הצרפתי הוא Bethleem, והיגוי זה הוא שהביא לצורה בית ליאון. קרובה יותר הגרסה של כ"י קאזאנאטנה: "הנקרא לאדום בטליאם".
- 4 במהדורת אשר: "שנים עשר". וראה להלן, הערך "חברון", מס' 4, הערה 1.
- 5 בכ"י אפשטיין ובמהדורת אשר: "בורות".